



LETTRE CIRCULAIRE N° 001/PR/2024  
Relative à la préparation et l'élaboration de  
la Loi de Finances pour l'exercice 2025

تعميم رقم \_\_\_\_ /رج/ 2024  
بشأن إعداد وتحضير قانون المالية للسنة  
المالية 2025

Le Président de la République, Chef de  
l'Etat

رئيس الجمهورية، رأس الدولة

A

إلى

Monsieur le Premier Ministre, Chef du  
Gouvernement,

السيد رئيس الوزراء، رئيس الحكومة،

Mesdames et Messieurs les :

والسادة والسيدات:

- Présidents des Grandes Institutions,
- Membres du Gouvernement.

- رؤساء المؤسسات الكبرى،
- أعضاء الحكومة.

La préparation du projet de Loi de Finances pour l'exercice 2025, premier Budget Général de plein exercice de la 5<sup>ème</sup> République, est marquée par un environnement national plutôt apaisé, gorgé d'espérances, de détente politique et sociale; dividende d'une transition politique exemplaire, qui se clôt dans la paix et l'unité, avec le retour au pays de nombreux fils et filles du Tchad.

يتميز إعداد مشروع قانون المالية للسنة المالية 2025، وهو أول مشروع ميزانية عامة للدورة الكاملة للجمهورية الخامسة، ببيئة وطنية هادئة إلى حد كبير، مليئة بالأمل والاستقرار السياسي والاجتماعي؛ وهو ثمرة انتقال سياسي مثالي انتهى بالسلام والوحدة، مع عودة العديد من أبناء وبنات تشاد إلى حضن الوطن.

Au plan international, si les tensions sur les prix des matières premières et les perturbations sur les routes maritimes commencent à s'estomper, les difficultés engendrées par les tumultes géopolitiques persistent.

على الصعيد الدولي، إن كانت التوترات على أسعار المواد الأولية والاضطرابات في الطرق البحرية بدأت بالتلاشي، فإن الصعوبات الناجمة عن الاضطرابات الجيوسياسية لا تزال قائمة.

Dans notre pourtour immédiat, la réouverture de notre frontière avec la République Centrafricaine donne des couleurs aux échanges commerciaux entre nos deux pays tandis que la guerre au Soudan et le flux encore évolutif des réfugiés en provenance de ce pays voisin restent un défi, sécuritaire et humanitaire.

في محيطنا المباشر، تفتح إعادة فتح حدودنا مع جمهورية إفريقيا الوسطى آفاقًا جديدة للتبادل التجاري بين بلدينا، بينما تظل الحرب في السودان وتدفق اللاجئين المتزايد من هذا البلد المجاور تحديًا آمنياً وإنسانياً.

Malgré tout, l'économie tchadienne - avec un produit intérieur brut (PIB) à fin 2023 de 17,6 milliards US - restera résiliente et poursuivra son trend haussier avec un taux de croissance du PIB projeté à 5,4% pour l'année 2025. Notre économie se structurera surtout autour du Plan National de Développement (PND) 2024-2028 en finalisation, qui lui procurera un tout nouvel élan.

Le PND - à la fois boussole de navigation et invite à la mobilisation générale - guidera toutes nos démarches pour le quinquennat et se déclinera en des actions à mener, des réformes à accomplir et des financements à mobiliser. Et ce, grâce à notre fiscalité, de plus en plus digitale et tournée vers la diversification, l'industrialisation, l'entreprise, mais aussi grâce à son attrait (le Tchad, étant classé en 2023 comme 2<sup>ème</sup> terre de destination des IDE en CEMAC), raffermi par la simplification administrative et fiscale, par l'augmentation substantielle de notre offre d'énergie en cours ainsi que par la qualité de notre cadre macro-économique.

Dans le même temps, la restauration de notre capacité d'endettement - avec un taux d'endettement (Dettes/PIB) d'environ 32% (l'un des plus bas d'Afrique) - et la cohérence progressive de notre gouvernance et de nos outils de coopération économique et financier, avec les exigences de nos partenaires au développement, sont un autre atout important.

Ainsi, le projet de Loi de Finances 2025, traduction annuelle du PND, tout inspirée de mon projet de société, articulé autour de 12 chantiers et de 100 actions, mettra sur les rails du progrès le Tchad, tel que l'ont voulu les tchadiennes et les tchadiens qui m'ont élu le 06 mai 2024.

Ce cadre de référence, co-construit avec toutes les composantes de la société, tant du secteur public que du secteur privé, jettera les bases d'un développement harmonieux centré d'une part, sur la jeunesse - avec un accent particulier à mettre sur l'éducation, le sport, la culture, l'entrepreneuriat ; et d'autre part, sur les femmes - par la promotion de l'éducation des filles, de l'égalité et du respect

sur le climat, et de la préservation de l'environnement. Malgré tout, l'économie tchadienne - avec un produit intérieur brut (PIB) à fin 2023 de 17,6 milliards US - restera résiliente et poursuivra son trend haussier avec un taux de croissance du PIB projeté à 5,4% pour l'année 2025. Notre économie se structurera surtout autour du Plan National de Développement (PND) 2024-2028 en finalisation, qui lui procurera un tout nouvel élan.

Le PND - à la fois boussole de navigation et invite à la mobilisation générale - guidera toutes nos démarches pour le quinquennat et se déclinera en des actions à mener, des réformes à accomplir et des financements à mobiliser. Et ce, grâce à notre fiscalité, de plus en plus digitale et tournée vers la diversification, l'industrialisation, l'entreprise, mais aussi grâce à son attrait (le Tchad, étant classé en 2023 comme 2<sup>ème</sup> terre de destination des IDE en CEMAC), raffermi par la simplification administrative et fiscale, par l'augmentation substantielle de notre offre d'énergie en cours ainsi que par la qualité de notre cadre macro-économique.

Dans le même temps, la restauration de notre capacité d'endettement - avec un taux d'endettement (Dettes/PIB) d'environ 32% (l'un des plus bas d'Afrique) - et la cohérence progressive de notre gouvernance et de nos outils de coopération économique et financier, avec les exigences de nos partenaires au développement, sont un autre atout important.

Ainsi, le projet de Loi de Finances 2025, traduction annuelle du PND, tout inspirée de mon projet de société, articulé autour de 12 chantiers et de 100 actions, mettra sur les rails du progrès le Tchad, tel que l'ont voulu les tchadiennes et les tchadiens qui m'ont élu le 06 mai 2024.

Ce cadre de référence, co-construit avec toutes les composantes de la société, tant du secteur public que du secteur privé, jettera les bases d'un développement harmonieux centré d'une part, sur la jeunesse - avec un accent particulier à mettre sur l'éducation, le sport, la culture, l'entrepreneuriat ; et d'autre part, sur les femmes - par la promotion de l'éducation des filles, de l'égalité et du respect